

by long and short syllables as by the recurrence of the heavy accents.

The following passage consists of trimeter lines, arranged in four-lined stanzas, the only exception being the fourteenth stanza, which has six lines. It is possible that some alteration of the original text has caused this irregularity.

The translation is as nearly literal as the English form will permit. There is no pretence of originality, and renderings of one or the other of the English versions are freely used. I am indebted, also, for valuable help, to Duhm's translation and commentary and to Peake's commentary.

"Then Jehovah answered Job out of the storm and said:

'Who is he that darkeneth counsel  
By speech that is lacking in knowledge?  
Gird now like a hero thy loins,  
And that which I ask do thou tell me.

'Where wast thou when I built the earth?  
Declare if thou hast true knowledge.  
Dost thou know who fixed its measure,  
Or who stretched upon it the line?

'Whereupon were sunk its foundations,  
Or who laid its corner-stone,  
When the morning stars sang together,  
And shouted all angels of God?

'Who shut in the sea with doors,  
When it burst as a babe from the womb,  
When I made of the cloud its garment,  
And darkness its swaddling-band,

'When I marked upon it its bound,  
And set for it bar and doors,  
And said, "Hitherto shalt thou come,  
And here thy proud waves be stayed"?'